



Hum-659: Argumentación y Persuasión en Lingüística

Material Oral

FICHA TÉCNICA INFORMATIVOS
Los Reporteros, Canal Sur 10-11-2000

1. Datos grabación

1.1. **Medio:** Televisión. Canal Sur.

1.2. **Características:** Informativo semanal. Reportajes monográficos.

1.3. **Fecha:** 10-11-2000

2. Tipo de informativo: semanal. monográficos

3. Contenido:

3.1. temas tratados (reportajes)

- 3.1.1. Adios a las armas: último sorteo de la mili, nueva situación de reclutas, objetores e insumisos
- 3.1.2. ¡Precaución obras!: reportaje sobre peligros y seguridad en la construcción-
- 3.1.3. ¡Hagan sus apuestas!: reportaje sobre seguimiento de las elecciones EEUU por parte de los estadounidenses residentes en Andalucía.

4. Hablantes

4.1. Periodistas /colaboradores del programa

- 4.1.1. presentador
- 4.1.2. reporteros

4.2. Entrevistados

- 4.2.1. Jesús Guillén (soldado)
- 4.2.2. Juan Carlos Andrada (soldado)
- 4.2.3. José A. Rodríguez (soldado)
- 4.2.4. Manuel Terén (soldado)
- 4.2.5. Pedro Blando (Teniente Coronel, Oficina de Reclutamiento Región Militar Sur)
- 4.2.6. Jóvenes 1, 2 y 3 (dan opinión sobre el tema)
- 4.2.7. Alejandro García (objector)
- 4.2.8. Mercedes León (responsable voluntariado Cruz Roja)
- 4.2.9. María Méndez (esposa del beneficiario del voluntariado)
- 4.2.10. Daniel Calvo (miembro del grupo de apoyo a José María Trillo)
- 4.2.11. Margarita (amiga de José María Trillo, lee una carta)
- 4.2.12. Manuel Moreno (oficial de primera de albañilería)
- 4.2.13. Encargado entrega de premios (Premios Nacionales de Seguridad en la Construcción)
- 4.2.14. Eugenio (encargado general de una obra)
- 4.2.15. Cándido Alcázar (técnico del servicio de prevención OHL)
- 4.2.16. Vigilante de seguridad
- 4.2.17. Manolo Castro (técnico del servicio OHL)
- 4.2.18. Justo Quinta (jefe de la cuadrilla de encofradores)
- 4.2.19. Diego (trabajador obra)
- 4.2.20. Manuel Moreno (oficial de primera de albañilería)
- 4.2.21. Matías Romero (jefe de obra)
- 4.2.22. Germán Birella (estadounidense residente en Andalucía)
- 4.2.23. Jacqueline Cobalsqui (estadounidense residente en Andalucía)
- 4.2.24. Mujer de Germán Birella
- 4.2.25. Nicolás Gaidier (Guidera) (estadounidense residente en Andalucía)

1. **Presentador:** HOLAA muy buenas noches/ bienvenidos un viernes más/ al programa de los reporteros/ en esta ocasión nuestro tiempo va a estar dedicado/ a estos temas → (7")

(VÍDEO: ADIÓS A LAS ARMAS)

2. **Presentador:** Se ha celebrado el último sorteo para la mili// les contaremos/ cuál es la nueva situación/ para reclutas objetores e insumisos (4")

(VÍDEO: ¡PRECAUCIÓN OBRAS!)

3. **Presentador:** tres personas mueren al día/ por culpa de algún accidente laboral// veremos de cerca los peligros de una obra// en un reportaje galardonado/ con el Premio Nacional de seguridad en la construcción (3")

(VÍDEO: ¡HAGÁN SUS APUESTAS!)

4. **Presentador:** Nuevo presidente/ para Estados Unidos// seguimos las emocionantes jornadas electorales/ con los norteamericanos residentes en Andalucía (6")

(REPORTAJE: ADIÓS A LAS ARMAS)

5. **Presentador:** hace apenas cuarenta y ocho horas/ que tuvo lugar el que ha sido// el último sorteo/ del servicio militar// así con el dos mil uno se acabará la tradicional mili//¿cómo la vivirán los últimos reclutas?↑// ¿quién realizará ahora los servicios sociales que hacen los objetores?↑// ¿saldrán de la cárcel los insumisos?↑/ a esas preguntas/ queremos dar respuesta en el siguiente reportaje(3")

(COMIENZA UN VÍDEO)

6. **?:** <<¡hei!>> (6")

7. **Voz en off:** son de los últimos reclutas de nuestra historia/ es una imagen/ que casi todos los varones españoles recuerdan con más o menos amargura// PARA UNOS/ era una manera de hacerse hombre// para otros// una especie de secuestro legal // de cualquier forma↑// nuestro país/ dice adiós(s) a la mili/ y se plantea/ nuevos interrogantes/ con la llegada de un ejército profesional

8. **?:** <<hei>> (10")

(HAY UN MURMULLO Y ACABA EL VÍDEO. EN UN CARTEL ESTÁ ESCRITA LA SIGUIENTE FRASE: "ESCUADRILLA DE INSTRUCCIÓN A MILITARES DE REEMPLAZO".)

9. **?:** ¡qué hace aquí ya HOMBRE! ↑/¿eh?/.
10. **Jesús Guillén¹:** aora mihmo ehtamoh preparando lo //<< ... >> §
11. **?:** § venga espérate coño§
12. **Jesús Guillén:** § las << >> y las << >>/ metiendo las/ sábanah lah mantah /para loh reclutah nuevos de...// que vienen ahora del <<cuart del cuart>>
13. **Reportero:** ¿serán los últimos reclutas? ↑/ ¿no? ↑ //
14. **Jesús Guillén:** eh los últimos/ los últimos/ NO// ahora en el dos mil uno vienenn// un par de elloh <<y más>>/ un par de reemplazos máh//→
15. **Voz en off:** estoh jóveneh/ serán de los últimos en poder contar a sus hijos/ que ellos/ hicieron la mili/ estamos en la base aérea de MorÓN/ en Sevilla// eh una de las máh importanteh de ehpaña// algunos de estoh reclutas llevan ya/ varios meses de vida militar// y han podido hacerse una idea/ de lo que leh ehpera hasta la licencia //
16. **Jesús Guillén:** una esperiencia /vamos/ al principio mu(y) buena/ el primer mes/ el mes de la reclutá es mu(y) buena/ con...conoceh mucha gente/ pero... eh el primer meh/ ya dehpuéh// despuéh nada/ dehpuéh eh un aburrimiento/ porque ay muy poca gente aquí ya// ya queamos muy pocoh aquí.
- (SE PRODUCE UN MURMULLO. OBSERVAMOS SOLDADOS HABLANDO EN UN BANCO)
17. **Juan Carlos Andrada²:** estoy bastante BIEN↑/no tengo que hace(r) guardiaa// estoy en un citio que me/ que agrADO/ me quedo muy pocas noches aquí/ la verdad/ porque yo ciempre estoy en mi caza/ yy el tiempo que llevo aquí/ lo llevo bien
18. **Voz en off:** en Morón/ como en los demáh cuarteleh ehpañoleh/ los soldados de reemplazo son ya minoría/ hacer instrucción y desempeñar lah laboreh cotidianah/ se convierten eN UNA RUTINA/ que a unoh/ leh parece una nueva esperiencia/ y otroS/ una obligación inevitable→
19. **José A. Rodríguez³:** yo prefieo hacé(r) la mili anteh que ha(c)erme objetó(r)
20. **Reportero:** °(¿por qué?)° ↑

1 Soldado

2 Soldado, hablante ceceante.

3 Soldado

21. **José A. Rodríguez:** po(r)que me gustaba má(s) haaace(r) la mili...// quería proba(r) el istinto militÁ(r)

(APARECE LA IMAGEN DE UN AVIÓN DESPEGANDO. ESCUCHAMOS EL RUIDO)

22. **Juan Carlos Andrada:** Lo mejó(r) de la mili/pueess→/ los amigoh// que encuentrah amigoh/ que no encuentras en ningún la(d)o/ zabeñ que no te van a fallá(r) y →//¿lo peó(r)?↑//entre otras cosas//pues// queee a vecees te arresTÁN//ja <<que>> tieneh que hacé cozah que a veceñ pues mira/ no te caen demaciado bienn→//no estás acohtumbra(d)o a hacerlah tampoco→//

(IMÁGENES DE SOLDADOS HABLANDO EN UN SALÓN DE REUNIONES)

23. **Voz en off:** la llegada del ejército profesional// a relegado a Lo(s) últimO(s) soldadO(s) de reemplazo/ a laboreñ auxiliarEh/ como por ejemplo/ cuidar la biblioteca(2'')

(IMÁGENES DE LA BIBLIOTECA)

24. **Voz en off:** ello no impide que algunos piensen/ incluso/ en seguir la carrera militar (6'')

25. **Manuel Terén⁴:** cí/ de echo/ heee echa(d)o los/ los ppapeles pa(ra)...//pa(ra)...// paa(ra) zolda(d)o profesioná(l)// pero no lo cé estoy indeciso/ porque tengoo/ tengo varias cosas queee// en la calle queee tambiénnn// me gustaría hacelah/ pues por ejemplo yo zoyy novillero// quiero sé mataó de toroh y/ y también es otra pocibilida(d) que/ me gustaría aprovecha(r)la (7'')

(IMÁGENES DEL SORTEO MILITAR POR ORDENADOR)

26. **Voz en off:** ésta es una imagen QUE NO se repetirá MÁS/ el pasado miércoleh/ tuvo lugar el sorteo de los últimoh reclutah españoleh// un sistema informático adjudicó al azar/ el destino de los noventa mil jóvenEh/ que forman/ el último reemplazo de la historia del ejército en ESPAÑA// que se incorporará/ en el primer trimestre del año que viene/// dieciocho mil de ellos son andaluceñ// otroñ noventicinco mil jóveneh se han declarado/ oBJetores de conciencia// desde la misma tarde del miércoleh// muchoñ de loh mozos sorteados// se acercaban a loh cuartelEh para saber que destino les había deparado la suerte// muchos de ellos/ se

4

Soldado, hablante ceceante

quedarán en sus comunidadeh de origen// AÚN ASÍ↑/ encontramos opinioneh para todoh loh gustoh//

27. **Joven 1:** uno má<<s>> queee... // aquí viendo las listas→/ pero vamoh↑/ <<que>> no no pienso hasé(r) la mili/ pienso hasé(r) la o(b)jeción/ porque esto es un <<tongo>>
28. **Joven 2⁵:** pues e(h) la segunda <<región>> aérea/ pero no cé cuá(l) eh ahora mihmo (2'') ahora mismo no estoy haciendo ná(da)/ ni estoy trabajando ni ná(da)// de to(d)as formas/ <<son>> nueve meces/ si tuviera argo/ ¿no? ↑// po' me haría o(b)jetó(r) ¿no? ↑/ si tuviera t-ta-trabajooo/pero no/ a(ho)ra mismoo//
29. **?:** cuarentiocho/ ochentiuno/ ochentiséis/// diesinueve →(2'')
30. **Joven 3:** se supone quee/ hoy son las últimas listas // yy // quee /// loo // yooo // como tendría prórroga // yy // quee <<vamos>>/ que me he libra(d)o/ vamos/ que/ que no voy// mi amigo a tení(d)o máh mala suerte el pobre(7'')

(SE ESCUCHA EL SONIDO DE UNA MOTOCICLETA. IMÁGENES DE VARIAS PERSONAS MIRANDO LAS LISTAS)

31. **Joven 4:** <<pues>> desde mi punto de vista// <<es>> una pérdida de tiempo// CREO ¡EN!↑/ eee yo que séee →// e(h) que son muchas cosas // e(h) que puedes perdé(r) un <<buen>> trabajo por culpa de esto→// °(¿sabe(h) lo que te digo?)°↑ (8'')
32. **Voz en off:** que el servicio militar obligatorio acabase/ era una demanda social MUY arraigada en nuestro país/ y si la sociedad española// está/ mayoritariamente a favor del ejército profesional// lo mismo ocurre con los mandos militares// se ha comprobado que loh ejércitos de reemplazo// som mucho meno(h) efectivos// que loh formadoh por soldadoh voluntarioh (3'')
33. **Pedro Blanco⁶:** los mandos del ejército van a <<adoptar>> pooor/// dar satisfacción en el proceso deee << >> puesto que/ es una nueva dimensión en el ejército que permite/ una mayor efic... efectividad/una mayor dedicacióN// e indudablemente// no es lo mismo contar con un reemplazo de quinta// que ya la misma sociedad

⁵ Hablante ceceante

⁶ Pedro Blanco: Teniente Coronel

demandaba// su supresión total/ y a... a tener un ejército profesional// donde el soldado viene/ porque quiere// donde está verdaderamente interesado en la profesión// y donde su efectividad e instrucción es mucho más completa/ e intensa(4")

34. **Voz en off:** al mismo tiempo/ los nuevos sistemas de armamento/ precisan de soldados que sean verdaderamente especialistas técnicos// los ejércitos de hoy no necesitan una GRAN masa de infantería como antes// sino una tropa reducida en número /pero MUY entrenada/ y capaz de utilizar nuevas tecnologías (2") precisamente/ aprender un oficio que luego le(s) facilite un trabajo en la vida civil// e(s) uno de los principales atractivos para los jóvenes que deciden entrar en el ejército// un soldado profesional/ puede renovar su contrato hasta los treinta y cinco años// a partir de aquí// tiene varias salidas// a las escuelas de suboficiales/ POR EJEMPLO// sólo pueden acceder ya quienes antes han sido soldados profesionales// la guardia civil reserva la mitad de sus plazas para estos jóvenes// y el ejército/ ha firmado acuerdos con asociaciones empresariales// para facilitar un trabajo/ a quienes agoten su permanencia en filas (4") hoy día el ochenta por ciento de los soldados españoles/ son ya profesionales// para el año dos mil/ el porcentaje será del cien por cien// España tiene en la actualidad/ ochenta y cinco mil soldados profesionales// que alcancen los cien mil/ cuando la reforma sea completa// los jóvenes que optan por la vida militar cobran unas cien mil pesetas BRUTAS al mes/ contrato renovable de/ entre dieciocho meses y/ tres años//

(IMÁGENES DE UN ANUNCIO PUBLICITARIO SOBRE LAS FUERZAS ARMADAS. UNA VOZ DE HOMBRE HABLA AL MISMO TIEMPO QUE LA VOZ EN OFF Y COMIENZA A DECIR:)

35. ? : la vida que te gusta la tienes aquí →// ¡ven a las fuerzas armadas profesionales!... ↑
36. **Voz en off:** pese a todo// el nuevo ejército// se está encontrando con un problema // la falta de jóvenes que quieran ser soldados profesionales // de ahí/ las campañas de publicidad que llegan a los medios de comunicación // se considera que lo ideal es que por cada plaza convocada/ se presenten CUATRO aspirantes// en la actualidad/ no se cubre NI SIQUIERA la tasa de un aspirante por plaza// Andalucía es la

excepción// aporta NADA MENOS↑/ que el veinticinco por ciento de todos los soldados profesionales de España/(5") y es que/ el antimilitarismo está MUY arraigado entre los jóvenes españoles// desde hace tres años el número de objetores de conciencia// por ejemplo// supera el de quienes aceptan hacer la mili// la alternativa// un servicio social/ eh menos rechazada// de ello/ se benefician organismos de ayuda humanitaria /como Cruz Roja ///

(IMÁGENES DE UN JOVEN OBJETOR PRESTANDO AYUDA A UN ANCIANO INVÁLIDO)

37. **Alejandro García**⁷: José/ ¿vamo<<s>> a ver al madri(d)?↑/ ¿o no?↑/ ¿eh?↑/¡ahí!↑/ ¡ahí!↑/
38. **Voz en off**: Alejandro García/ eh de Cádiz// y acabará su prehtación social/ dentro de dos meses// desde marzo pasado/ ha dedicado siete horas al día// cinco días a la semana// a cuidar a personaH como JOSÉ/ impedido tras sufrir/ un INFARTO CEREBRAL(2")
39. **Alejandro García**: La verdad/ es que no/ tampoco he pensa(d)o mucho en ello/ si eso es justo/ no eh justo tenée(r)/ que prestar/ nueve meses de tu vida// u ocho(2") en algo // una vez hecho esto/ la verdad es/ que la gratificación que se recibe/ por haber// mm/ por estar con... ayudando a una persona/ la atención que tú recibÉh de ella// la que le dAh a ella/ te llena<<s>> espiritualmente/ te llena tu.../tu vida le da// le daaa algo nuevo// ¿qué?↑/ ¿cómo estáh?↑//¿bien?↑ (2")
40. **Voz en off**: ahora// el final de la mili// amenaza a servicios sociales como el que presta Alejandro a José// la objeición de conciencia/ desaparecerá con el servicio militar// y la cruz roja/ y muchah otra<<s>> organizacione<<s>> humanitaria<<s>> se verán faltoh de personal //
41. **Alejandro García**⁸: [¿te echo pa(ra) riba?↑]
42. **Voz en off**: [el temor es que loh] voluntarios/ no puedan cubrir la totalidad de las plazas/ que ahora ocupan los objetores (2")

⁷ Alejandro García: objetor

⁸ Dirigiéndose a José

43. **Mercedes León⁹**: HAY// algún tipo de programah/ que son/ son // menoh golosos/ ¿eh?↑/// Por ejemplo/ con transeunteh/ to(do) lo queee es pueees/ pueees/ eso inmigrante// por ahí quizás haya un poco má(s) de problemah// pero de todas formas/ se está haciendo una buena ca<<p>>tación con cursos de formación específico para voluntarios/ en esos áreas/ <<entonces>> suponemos Y ESPERAMOS / que el asunto vaya// vaya/ bien(2'')
44. **María Méndez¹⁰**: Alejandro/ ¡venga! ↑/una tapita/
45. **Voz en off**: la perspectiva/ de perder la ayuda/ de un objetor// pone a María muy nerviosa// no sabe/ que hará/ en ese caso →(2'')
46. **María Méndez**: (es)toy preocupá(da)/ porque sí/ porque ya son mucho<<s>> año<<s>> que lo están teniendo a él// que...que vienen/ que hablan con él/ y él se entretiene/ yyy/ y pa(ra) él sería también/ el tené(r) que estar to(do) el día aquí/ con la doh// pero↑// ¿que↑ vamoh a hacé(r)?↓(4'')
47. **Voz en off**: otra de las cuestiones pendienteh en el final de la mili obligatoria// eh la de loh insumisoh //en toda España están encarcelados/ CATORCE/ JÓVENEH// por negarse a prestar el servicio militar dehpuéh de ser sorteadoh// uno de los catorce insumisos encarceladoh eh este joven/ José María Trillo/ un andalUZ de veinticinco años// entró en la prisión militar/ de Alcalá de Henares/ el julio pasado/ para cumplir una condena de doh añoh y cuatro meses (2'') su postura quiso ser un gesto de protesta
48. **Daniel Calvo¹¹**:e...e él tomó/ efectivamente había otras posibilidadeh/ había la ojje<<c>>ción de conciencia/ había la insumisión civil/ pero en el momento en que toma la decisión/ puees/su nivel de coherencia le...le <<llegaba>> a más/¿no? ↑/ él quería <<deja argo>> deja una constancia mu(y) clara/ de que creía que hay otra forma de solucionar los conflictos/ y sobre todo de defendé(r) su trayectoria
- (VÍDEO)
49. **Voz en off**: en este vídeo/ vemoh a José María// practicando una de sus actividadeh favoritas// la ecología// su labor en grupos ecologistah le llevaba a recorrer loh

⁹ Responsable voluntariado Cruz Roja

¹⁰ Esposa del beneficiario

¹¹ Miembro del grupo de apoyo a José María Trillo

tejadoh de la catedral de Sevilla// para rehcatar de la muerte/ a lah críah de loh ceRNÍcaloh/ que viven allí// ADEMÁH// a José María// le faltan unas asignatura<<s>> para ser abogado/ aprovecha sus conocimientos/ para asesorar a enfermos de sida/ sobre sus derechos legaleh(5'') cada miércole(s) suh amigoh se reunen en este local/ para lucha(r) por la libertad de José María/ NINO↑ como ellos le llaman/ han formado un grupo de apoyo que recoge muehtras de solidariedaz/ por toda Andalucía// pero pese a la ola de solidariedaz/ el gobierno de AznaR/ sigue sin concederle el indulto// y ni siquiera rehponde a las peticiones/ que recibe en este sentido/ cuando loh reporteroh quisimos hablar con José María Trillo/ lo único que permitieron loh mandoh militareh/ eh que enviara una carta a Margarita// una amiga suya /que nos la leyó/

50. **Margarita**¹²: *Han pasado ya más de tres meses de ese caluroso veinticuatro de julio// en que me encerraron en esta prisión militar de Alcalá de Henareh// corren por aquí fríos días de otoño// y encerrado en el <<chavolo>>// celda para los no iniciados// bajo la tenue luz del fleso// con papel// boli// y café con leche/ de máquina/ en mano// trato de agradeceros todo el apoyo con el que me habéis arropado todo este tiempo// tranquilos que no pienso soltar ni... →(3'')*
51. **Voz en off**: el caso de José María y de loh demás insumisos encarcelados // eh una de la<<s>> cuestione<<s>> que el final de la mili deja pendientes de solución// como lo es también// el caso de casi UN MILLÓN de jóvenes/ que disfrutan actualmente de prórroga/ y cuyo plazo<<s>>/ vencen dehpuéh del último reemplazo// defensa/ aún no ha <<definido>>/ que hará con esto<<s>> casos// aunque se inclina/ porque NO sean llamados a filas
52. **Pedro Blanco**¹³: YO ENTIENDO// voy A ENTENDER que/ que puesto queee si / las prórrogas que vencen en el dos mil uno/ que sería el caso que nos atañe en este caso/ ummm/ pues si no tienen ya incorporación porque viene regula(d)o por un Real Decreto las tres incorporaciones que va a haber// que este año serán en / enero/ febrero/ y marzo// si vencen en el ...a.... a finales de jun(io)../ dde agosto del dos mil uno/ pues no tendrán que incorporarse al servicio militar

12 Lee la carta

13 Pedro Blanco. Oficina de Reclutamiento Región Militar Sur

(VIDEO)

53. **?:** a ver↑/ descanso ¡firmes!↑ Er↑ a cubrirse↑/ ¡jer!↑/ (8'')

54. **Voz en off:** con loh últimoh reclutas a punto de entrá(r) en loh cuarteleh// la memoria colettiva española perderá/ uno de loh temas de conversación/ habituales entre los varones de nuestro país// cuando dentro de unoh añoh se hable de la mili/ sólo loh mah mayores podrán contar ya suh vivenciah// hace añoh loh padreh decían a los hijos difíciles// *tengo ganas de que te vayas a la mili // allí/ te harás un hombre/* a partir de ahora// los jóveneh tendrán que hacerse hombres/ lejoh de loh cuartelEh(26'')

(FINAL DEL REPORTAJE. SE OYE EL MURMULLO DE LOS SOLDADOS)

55. **Presentador:** la mili// una controvertida obligaciónn/ que está a punto de pasar a la historia// nos vamos un momento a publicida<<d>>/ después volvemos para que nos hablen de las elecciones// varios estadounidenses que residen aquí// y para recordar que cada día/ mueren tres trabajadores en accidentes laborales// tendremos la oportunidad de ver de cerca los peligros que encierra cualquier obra// a través de un reportaje/ que acaba de recibir un premio nacional(5'')

(REPORTAJE: ¡PRECAUCIÓN OBRAS!.)

56. **Voz en off:** muchos trabajos en una obra// como por ejemplo la albañilería// se hacen a destajo// los trabajadores cobran/ por metro de ladrillo que ponen// ahí está incluido el dinero de las vacaciones/ y el finiquito// cuando de la rapidez depende/ el ganar más// las medidas de seguridad/ pueden suponer una pérdida de tiempo// es un arma de doble filo// no usarlas// puede significar/ perder la vida (4'')

57. **Manuel Moreno¹⁴:** muchoh accidentes ¿po<<r>> qué?↑/ po<<r>>que hay que trabajá(r) muchA(s) hora(s)// po<<r>>que hay que hacé(r) muchos metros↑ y porque no tenemo(s) derecho a nada ↑es que no tenemo(s) derecho a(b)solutamente a nada/ no tenemo(s) derecho na(da) má(s) que// na(da) má(s) que a lo que hagamo(s)// a lo metro /y si es po<<r>> horas/ po' la(s) hora(s) que echas// y como los papeles están firma(d)os de(s)de el prime(r) día que entr.../ y si no los firmas no entras a trabajar/ ¡ese es el p<<r>>oblema que hay!↑

(PUBLICIDAD)

¹⁴ Oficial de primera de albañilería

(IMAGEN DE UNA ENTREGA DE PREMIOS: “XI EDICIÓN DE LOS PREMIOS NACIONALES DE SEGURIDAD EN LA CONSTRUCCIÓN 2001)

58. **Encargado de la entrega de premios:** debido// al interés demostrado sobre el tema de Prevención de Riesgos Laborales// realizando un reportaje específico// con un tratamiento ameno/ sencillo/ y didáctico// recogen el premio// don Luis Cátedra Ruiz/ editor del programa/ LOS REPORTEROS/ y doña Marisa Jurado redactor del program.../redactora del programa (5”)

(APLAUSOS. ACUDEN A RECOGER EL PREMIO)

59. **Presentador:** la pasada semana/ el Consejo General de Arquitectos Técnicos de España// nos entregaba en Burgos/ el Premio Nacional de Seguridad en la construcción// el premio <<caupolicán>>// por un reportaje que trata a pie de obra// las medidas de prevención// que se deben tomar// para evitar los accidentes laborales// el acto estuvo presidido/ por el ministro de Trabajo/ y Asuntos Sociales// Juan Carlos Aparicio// queremos agradecer/ SINCERAMENTE/ a los arquitectos técnicos// este galardón// y ESPERAMOS/ contribuir/ a que se reduzca// el elevado número de siniestros (4”)

(FINALIZA EL VÍDEO DE LA ENTREGA DE PREMIOS)

60. **Presentador:** a pie de obra estuvieron nuestroh compañeroh// para elaborar ESTE reportaje/ que destaca las medidas de seguridad// que se deben tomar// puesto que cada día mueren en España// TRES personas en accidentes laborales// en concreto en la construcción// el sector más afectado// el veinte por ciento de los trabajadores/ sufre algún siniestro// cifras alarmantes/ que nos llevaron a abordar este tema (9”)

(VÍDEO: ¡PRECAUCIÓN OBRAS!)

61. **Voz en off:** ocho de la mañana// la obra se pone en marcha// un centenar de personas comienza su Jornada (12”)

62. **Eugenio**¹⁵: <<Os>>cuesta trabajo poneroh el casco↑ ¿no?↑

63. **Voz en off:** Eugenio es el encargado general/ controla los tajos para que cada uno/ cumpla con su labor// y lo haga con seguridad //

64. **Eugenio:** El casco hay que llevarlo siempre puehto//

65. **?:** ¡Vamoh Eugenio!↑//

¹⁵ Encargado General

66. **Voz en off:** el casco/ las botas/ y los guantes//
67. **?:** si se te ponen lah manoh durah/ no te hace(s) daño << >> ¿sabes?↑/ Pa(ra) amarrá(r) no te hacen falta guante(s)/ que si tienes guantes... //GAto con GUANtes no CAza RATOne(s)...//
68. **Voz en off:** la empresa constructora/ tiene un servicio de prevención// Cándido es uno de sus técnicos// con él visitamos la obra/ para comprobar si se cumplen las medidas de seguridad (2")
69. **Cándido Alcázar**¹⁶: sssshh/ ¡mira!↑/ pon la barandilla↑/ pon la barandilla aquella que está caí(d)a// haz el favó(r) (9")
70. **Voz en off:** entre los trabajadores// se ha nombrado un vigilante de seguridad//
71. **Vigilante de Seguridad:** el cinturón << >> ¿porque no te lo pones?↑
72. **?:** oye↑ perdona↑ <<que>> se me ha orvida(d)o↑ (3")
73. **Voz en off:** Francisco ha trabajado siempre en la co<<n>>strucción// y ha recibido un curso de formación/ sobre prevención en accidentes(4") que este trabajador se ponga el cinturón// o use cualquier otra medida// que evite arriesgar su vida/ mientras trabaja/// debería ser lo habitual// también debería ser lo habitual// que todas las empresas tuvieran un proyecto de seguridad/ que se cumpliera a rajatabla (6") la ley obliga/ desde mil novecientos noventa y cinco// a hacer estos planes de prevención// sin embargo //la realidad es/ que el número de accidentes no disminuye// sólo en el sector de la construcción// en lo que va de año// han muerto cuarenta y cinco personas en Andalucía// la cifra más alta// desde mil novecientos noventa y uno // y ha habido más de cuatrocientos accidentes graves (4") igual que los arquitectos/ hacen un proyecto de obras/los técnicos de prevención// como Manolo Castro// tienen que redactar un plan de seguridad sobre planos// antes de que comience el movimiento de tierra/
74. **Manolo Castro**¹⁷: << lo que hay que>> hacé(r) para las distintas unidades de obra/ cuál es la planificación de seguridad que hay que hacer// y eso es lo que se viene recogido/ y refleja(d)o en un plan// un plan que se tiene que hacer/ de acuerdo con elll// <<pués>>↑ bueno // con el...con el programa de obra/ con el jefe de obra/con

¹⁶ Técnico del servicio de prevención O.H.L.

¹⁷ Técnico del servicio O.H.L.

el equipo de obra// essto es un ejemplo de un plan de seguridad/ es el plan de seguridad/ de esta obra /donde viene// EN PRINCIPIO// una definición// de cuáles son las unidades de obra// cuáles son los riesgos mah importanteh que esas unidades↑ o <<menos>> importantes/ son todos los riesgos que nosotros << >> por nuestra experiencia// que se pueden desarrollar en la obra// yy cuáles son las medidas/ y medios de seguridad// previstoh↑// para cada uno de esos elementos de seguridad/ que vamos a colocar nosotros en la obra//

75. **Voz en off:** saber/ dónde están los riesgos ↑// que en la construcción son muchos// es el primer paso// trabajo en altura// manejo de materiales// y maquinaria pesada// los mayores peligros// están en las primeras fases de la obra// en la cimentación// y SOBRE TODO/ cuando se comienza a levantar la estructura de un edificio (2") además del plan de prevención// la ley dice/ que debe existir// un comité de seguridad/// pero eso es posible/ cuando una empresa/ tiene una plantilla fija//

76. **Cándido Alcázar:** hay días/ que a lo mejó(r) un meh tieneh//eeee ochenta/ o sesenta personas/ y al meh siguiente tieneh/ venticinco/ o tieneh treinta/ a partir de cierto número de persona<<s>>/ pueeee /se/ se forma/ lo que es el/ el/ comité de segurida<<d>>/ y salu<<d>> →/¿no?↑// entonces aquí en la obra es muy difícil que se DÉ/ aunque es una obra grande/ pues imagínate/ que es una obra grande/ y no/ y no tiene el número de personas suficiente/ ni el tiempo suficiente/ como para formar el comité de segurida<<d>> y salu<<d>> // pero e/ e/ e se forma de esta otra manera// es decí(r)/ hacemos un comité de segurida<<d>> y salu<<d>> entre comillas// << >> nombrando un vigilante de segurida<<d>> por parte nuestro// se nombra por parte de cada sucontrata/ un vigilante// y de esta manera/<<que os>> esplicaba antes// es como eeee... se puede llevar a cabo/una una segurida<<d>>// conn garantías de ésito// ¿no?↑ (3")

77. **Voz en off:** Francisco// el vigilante de seguridá(d)// y los dos ayudantes// forman el equipo encargado de colocar las medida(s) de prevención// por ejemplo// las barandillas que protegen de caídas al vacío/ y las redes/ son elementos imprescindibles→//¿¿o debería(n) serlo!?!↑// esta obra es modelo en seguridad/ pero simplemente paseando por cualquiera de nuestras ciudades// podemos observar// cuántas construcciones se levantan sin esta protección (5") constantemente/ este

equipo recorre las distintas plantas/ comprobando que todo esté en su lugar/ sucede con frecuencia/ que los trabajadores/ han retirado alguna barandilla// por ejemplo/ para meter materiales hasta los tajos// y hay que reponerla//

78. **Vigilante de Seguridad:** pues aquí tenemos uno de los peligros más comunes/ que es un paso de <<que hay>> de planta a planta// y el peligro que tiene <<esto>>/ es que se puede meter el pie// la pierna// partirse el pie// incluso/ si está cerca de el// del vacío/ pues/ caer al vacío/ entonces// cogemos unaaaa tabla/ ésta misma/ y lo que hacemos es/ pues/ taparlo/ y evitar así un peligro//
79. **Voz en off:** los agujeros en el suelo// y los huecos de los ascensores// tienen que estar protegidos por una malla metálica/ para evitar caídas/ que suelen ser mortales// también las escaleras deben estar bien construidas/ y tener peldaños/ porque son el ascenso natural de los trabajadores a las distintas plantas// la limpieza/ es otro punto importante/ maderas y clavos tirados/ producen muchas heridas leves(2'') la organización del trabajo/ y el control de la obra/ también en temas de seguridad// la realiza el encargado general y su equipo// formado por varios ayudantes/ capataces/ dos cuadrillas de replanteo/ los operarios de seguridad/ y los gruistas// SON/ junto al jefe de obra/ el único personal en plantilla de la empresa co<<n>>structora (2'')
80. **Eugenio:** <<pues>> pienso que/ tiene una responsabilidad los políticos/ los de la oposición// y los del gobierno// junto con los empresarios/ y los sindicatos// tienen// uuuuna papeleta gorda// yyyy/ yo pienso que ellos tienen la llave de esa puertecita/ que hay que abrir// para arreglar estas cosas// porque no tenemos educación laboral// o sea que/ y eso es lo que pasa en/ en/ en estos momentos en el tema de la construcción (2'')
81. **Voz en off:** es importante la formación en seguridad laboral// sobre todo en los trabajos más espuestos a sufrir un accidente// como el de los encofradores// que una vez que a fraguado el hormigón/ tienen que retirar los puntales y los tableros/ que sirvieron como molde// es una labor muy arriesgada/ sobre todo cuando se hace en los bordes del forjado// y que requiere conocer/ bien la profesión//
82. **Justo Quinta**¹⁸:precaución/ el que siempre tengaaa los puntales por delante/ pa(ra) cuando sarte/ que no le de a uno en las piernas/ ni na(da) de ezo//

¹⁸ Jefe de la cuadrilla de encofradores

83. **Voz en off:** hay que ser? hay que ser profesional?↑(2'')
84. **Justo Quinta:** sí claro hay que se profesioná(l)/ sino po/pooo/' un un aprendiz po' entonces no/nooo/no vale pa(ra) estos trabajos/ siempre tiene que tené(r)// a un jefe delante/ pa(ra) decirle cómo/ cómo hay que hacé(r) las cosas (3'')
85. **Voz en off:** este tipo de trabajo/ requiere personal especializado// sin embargo cuando existe una demanda de empleo// como ocurre ahora en la construcción// llegan trabajadores procedentes de otros settores/ que no tiene esa formación profesional// en los primeros meses de este año/ el número de viviendas iniciadas/ es el más alto de los últimos veinte años// este crecimiento/ suele coincidir con un incremento de los accidentes(7'') la construcción/ da empleo a doscientas cincuenta mil personas// es decir/ cuatro de cada cien andaluces/ trabaja en este sector// la mayoría lo hace en pequeñas empresas/ son las subcontratas// los ferrallistas// que se encargan de preparar el hierro que forma el esqueleto de la obra// igual que las cuadrillas de encofradores/ y albañiles// trabajan para subcontratas que prestan su<<s>> servicio<<s>> a la empresa constructora (2'') el problema de estas pequeñas empresas/ es que son difíciles de controlar por la administración// se crean y desaparecen con facilidad// esto les permite/ eludir muchas veces sus responsabilidades con los trabajadores/ que subsidiariamente/ tiene que asumir la empresa constructora//
86. **?:** DIEGO/ ¿a dónde tiene el cinturón este hombre?↑(5'')
87. **Voz en off:** muchos trabajos en una obra// como por ejemplo la albañilería// se hacen a destajo// los trabajadores cobran/ por metro de ladrillo que ponen// ahí está incluido el dinero de las vacaciones y el finiquito// cuando de la rapidez/ depende el ganar más// las medidas de seguridad/ pueden suponer una pérdida de tiempo// es un arma de doble filo// no usarlas// puede significar/ perder la vida(4'')
88. **Manuel Moreno**¹⁹: muchoh accidentes ¿po<<r>> qué?↑/ po<<r>>que hay que trabajá muchA(s) hora(s)// po<<r>>que hay que hacé(r) muchos metros/ y porque no tenemo derecho a nada/ es que no tenemo derecho asolutamente a nada/ no tenemo(s) derecho na(da) má(s) que// na(da) má(s) que a lo que hagamo(s)// a lo(s) metro(s) /y si es po<<r>> horas/ po' la(s) hora(s) que echas// y como los papeles

19

Oficial de primera de albañilería

están firma(d)os de(s)de el prime(r) día que entr.../ y si no los firmas no entras a trabajar/ ¡ese es el p<<r>>oblema que hay!↑/ Y que busque el que quiera/ <<ha>> le puedes buscar todas las pegas que quieras/ SEGURIDÁ(D)↑// la empresa/ no tenemos quejas de la empresa/ no podemos tener queja/ porque hay toda la seguridad que es necesario// pero nosotros/ parte de culpa la tenemos nosotros// pero todo viene por culpa del contrato// ese contrato basura que firmamos// que no sirve absolutamente na(da) má(s) que pa(ra) echa<<r>>nos el día que quieren sino...→(7'')

89. **Voz en off:** contratos basura// falta de educación en seguridad// destajos// muchos factores que no alteran el producto// demasiadas muertes cada año (11'')

(IMÁGENES)

90. **Voz en off:** cuando termina la fase de estructura// los riesgos de accidente se reducen// el trabajo se desarrolla ahora en el interior// al tajo se unen otras profesiones// fontaneros/ electricistas/ <<soldadores>>/ pero no hay que olvidar/ las precauciones cuando se trabaja con maquinaria peligrosa (2'') a esta obra/ cumplir con las medidas de seguridad// le cuesta treinta millones// un uno por ciento del presupuesto total/ que es de tre<<s>> mil millones de pesetas/

91. **Matías Romero**²⁰: es más barato pa(ra) mi que curar// a la larga/ siempre/ cuando se producen accidentes/ los tajos pierden miembros de las cuadrillas// los tajos se paran/ no siguen el ritmo de obra que nosotros tenemos previsto// yy los costes se nos van/ entonces// lógicamente/ lo que pretendemos es que la obra no cueste más de lo que debe// y por lo tanto/ la subida siempre es un/ es un/ NO ES COSTE dijéramos/ para/ << >> <<a la larga>> para la obra sino que beneficia// porque el ritmo ES BUENO// siempre y cuando los trabajadores sigan todos en su sitio/ y ninguno falte de él//

92. **Voz en off:** los accidentes laborales/ nos cuestan al año/ más de dos Billones de pesetas// y tres vidas diarias/ que no tienen precio/

93. **Manolo Castro**²¹: cuando se hable de seguridad/ yo creo que lo que hay que hablar es de INVERSIÓN en seguridad/ eh el mejor dinero que se puede emplear// eh/ una

²⁰ Jefe de obra

²¹ Habla bastante rápido, pero va disminuyendo el ritmo

inversión en salud// es un/ una inversión en calidad de vida// que nuestro hombre del trabajo/ que nuestra gente/ que viene a hacer/ su labor/ a trabajar su ocho/ o nueve horas/ todos los días// que por el hecho de trabajar// no tengan que comunicarle a la familia/ que han muerto// sino que puedan volver a su casa/ todos los días// máh o menoh cansa(d)os/ pero que puedan volver(3”)

94. **Voz en off:** en unas semanas/ esta obra habrá concluido la fase de estructuras// dos banderas sobre la cubierta/ como es costumbre en la construcción// serán el símbolo del éxito(5”) significará/ que todos los trabajadores/ habrán regresado a casa// después de la jornada laboral (26”)

(FINALIZA EL SEGUNDO REPORTAJE.)

(REPORTAJE: ¡HAGAN SUS APUESTAS!.)

95. **Presentador:** nos debe preocupar a todos/ que MÁS de MIL personas/ mueran al año en accidentes laborales// CAMBIAMOS DE TEMA/ como saben ustedes/ el pasado martes se votó al nuevo presidente de estados unidos// la incertidumbre por ese resultado final/ la hemos seguido todos// pero especialmente los tres mil norteamericanos/ que residen aquí/ en Andalucía/ con algunos de ellos hemos estado/ y así lo han vivido(21”)

(IMÁGENES. VARIAS PERSONAS HABLAN EN INGLÉS)

96. **Voz en off:** todos ellos son ciudadanos norteamericanos// pero residen en Andalucía// con la jornada electoral de su país en puertas/ se atreven a adelantarse a los resultados de las urnas/ van a rellenar una quiniela/

97. **Germán:** aquí el que gana// el que pierde nada// aquí el porcentaje de votos// todos para dos cifras/ cuarenta contra sesenta por ciento por ejemplo// y aquí los votos electorales/ los <<compromisarios>>... →§

98. **Voz en off:** § complicado dar en el clavo en unas elecciones tan reñidas// Albert Gore)/ Georgeo Bush/ quien sea el ganador// es algo que sólo los norteamericanos deciden// pero que repercutirá en el resto del planeta/

99. **?:** aquí hubo otro/ y no <<sabe>> [el nombre=]

- 100.**Germán:** [sí/ ya]

- 101.**?:**= ése queda para toda la vida olvidado ¿no?↑...(7”)

(APARECE EN PANTALLA LA FRASE: ¡HAGÁN SUS APUESTAS!)

102.**Voz en off:** Bush y Gore// Gore y Bush// sus nombres se han repetido hasta la saciedad/ en los últimos días// George Bush// del partido republicano// más fresco y/ cercano al pueblo// partidario de una reducción de impuestos/ y de aumentar el presupuesto del pentágono// contrario al aborto//

(EN LAS IMÁGENES VEMOS PRIMERO A BUSH Y DESPUÉS A GORE. SE OYE A BUSH HABLAR EN INGLÉS) (12”).

103.**Voz en off:** Albert Gore// demócrata// más serio y frío que su contrincante/ aboga por una enseñanza y sanidad públicas/ y está a favor de algunos supuestos de aborto// como su adversario/ defiende la pena de muerte// pese a la ligera ventaja que los sondeos conceden al candidato republicano// la situación a final de campaña/ es casi de empate técnico/ dos discursos políticos con pocas diferencias/ y muchas similitudes// un empate difícil de resolver en una quiniela(6”)

104.**Jacqueline:** yo creo que laaa/ la imagen deee/ deee/ de Bush/ es/ es un arrogante/ que es un arrogante/ es un niño de PAPÁ§

105.?: § un niño §

106.**Jacqueline::** §y y vamos que es un pijo §

107.?: §los dos?
§

108.**Jacqueline::** § sí pero/ pero Bush Bush más/ más/ más/ mucho más// todavía// y y y falta es...experiencia/ MUCHA experiencia²²//

109.**Voz en off:** en Andalucía/ hay censados más de tres mil norteamericanos// muchos de ellos han rellenado esta quiniela// el premio es un viaje/ de ida y vuelta a Nueva York// el resto de lo recaudado se destinará a beneficencia//

110.**Jacqueline:** bueno en dentro de lo que <<es Estados Unidos en>> general la gente no vota a individuos entonces tiene inmunidad está aforado→

111.**Voz en off:** Germán Birella/ nació estadounidense// pero hace mucho tiempo que vive en Andalucía→/

112.?: yo llegué a España// el dieciséis/ de enero// de mil/ novecientos/ sesenta/ y dos// a las once/ y cuarenta/ de la mañana// tras veintidós horas de vuelo/ que era

22 Lo dice con un tono casi de enfado

entonces// y yo venía/ con la oficina de investigaciones especiales// que son servicios de seguridad (2'')

113.**Voz en off:** los orígenes de Germán Birella// hay que rastrearlos en Mallorca// sus bisabuelos se trasladaron de allí/ a Puerto Rico// asegura que la importancia de la población latina en Estados Unidos// no es nada nuevo//

114.?: han adquirido importancia/ quizás también por los medios audiovisuales españoles/ que le han dado énfasis/ como Bush habla español/ << >> tiene familia tejana/ etc// pero yo no creo que tenga máaaas ehhhh influencia/ que ninguna elección anterior (2'')

115.**voz en off**²³: empezó trabajando en bases militares// y actualmente se gana la vida como docente/ e intérprete// está casado con una jerezana// y no tiene la intención de marcharse de aquí→(5'')

(IMÁGENES DE GERMÁN. LLEGA A SU CASA, LLAMA AL TIMBRE Y LE ABRE SU MUJER)

116.**Mujer de Germán:** hola↑///

117.**Germán:** ¿todo bien?↑/// ¿eh?↑/

118.**Mujer de Germán:** todo bien→(2'')

119.**Voz en off:** Nicolás Gaider o Guidera para los de aquí// se casó también con una andaluza (4'') trabaja como gerente de un centro de intercambio de estudiantes norteamericanos// su familia procede de MASSACHUSSETS// él llegó/ hasta el sur de la península/ en el vientre de su madre//

120.**Nicolás:** nací en Marbella/ después/eeeh/ la familia se vino a vivir aquí/ a Sevilla// mi padre trabajó en la base dee/ de Morón/ enseñandooo/ inglés a los militares// y/ eee// bueno pues// nos fuimos a vivir a Estados Unidos volvimos/ nos fuimos/ volvimos/ y así varias veceees// hasta ahora //

121.**Voz en off:** para Nicolás// la mayor diferencia entre las dos sociedades que conoce// reside en la proximidad de las relaciones//

122.**Nicolás:** en ese sentido por ejemplo/ el verse a padre e hijo dándose la mano/ en vez de dándose un beso/ eees es típico allá/ ¿no?↑ (5'')

²³ Durante su intervención, se oye a Germán hablar

- 123.**Voz en off:** Jacquelin Cobalsqui/ saltó de Chicago hasta Sevilla hace once años// ella también contrajo matrimonio con un español// se casó a ambos lados del atlántico (2”)
- 124.**Jacqueline::** la primera vez en/ en / Chicago en/ en/ en el corte ooo sea/ una boda civil/ mmmm el año siguiente noh casamos en la iglesia católica en/ en Chicago/ en agosto/ el día once de de agosto /y dehpuéh en septiembre el el el mes siguiente/ nos venimos para acá y/ y / otra boda aquí en en en Sevilla con y y me puse el el traje/ y dehpuéh una celebración y y todo/ o sea treh/ treh veces/ con el mismo hombre (3”)
- 125.**Voz en off:** durante dos años presidió el Club Sevillano de mujeres norteamericanas// un club/ que como otros clubes de ciudadanos estadounidenses// destina periódicamente dinero a causas solidarias// Jacqueline/ enseña para un centro de formación lingüística específica// su primera impresión cuando llegó a Andalucía/ es que la gente aquí sabe divertirse// aunque también valora algunas cosas de Estados Unidos//
- 126.**Jacqueline:** Por otro lado/ en había en en bueno/ <<en>> los Estados Unidos/ un poquito máh respeto para los demás que que no lo veía aquí/ en/ en Andalucía(3”)
- 127.**Germán:** buenas tardes/
- 128.?: °(hola)°
- 129.**Voz en off:** §la quiniela ya está hecha // sólo falta entregarla en la cuenta que el club norteamericano de la Costa del Sol/ a abierto para ese fin §
- 130.?: § aquí está el dinero §
- 131.**Voz en off:** §
la suerte está echada// ahora hay que esperar el desenlace de la batalla electoral (15”) ESPECTÁCULO// eso es lo que han ofrecido en mayor cantidad/ los dos candidatos// Bush y Gore // durante la campaña// ninguno de los dos jefes de pista a escatimado medios para poner en escena el gran circo electoral//
- 132.**Jacqueline:** lo que hacen los candidatos norteamericanos es// es cada vez mmm/ eee/mmm increíble/ quiero decir que/ la cantidad de dinero que/ unn/ la que están gastando en los anuncios/ en/ en/ en el televisor los debates yyyyy que/ um/ que lo/ lo están montando como si fuera una película de dee Hollywood §
- 133.**Voz en off:** § una película con trapos sucios// los demócratas esperaban que la posición de Bush/ se debilitará tras

- conocerse que fue detenido por conducir borracho a los veinticuatro años// este episodio obligó al gobernador de Tejas/ a una disculpa pública (8”)
- (IMÁGENES DE BUSH EN UNO DE SUS DISCURSOS. LOS SUBTÍTULOS DICEN ASÍ: “HE COMETIDO ERRORESS EN MI VIDA, PERO ESTOY ORGULLOSO DE DECIRLES QUE HE APRENDIDO DE ESOS ERRORES”)
- 134.**Voz en off:** un golpe bajo/ que sin embargo/ no dejó demasiada huella en los sondeos//
- 135.**Nicolás:** yo creo que la gente allí/ se ha harta(d)o un poco/ y a dichooo/ a pensa(d)o simplemente que mira que/ ya está bien de sólo mirar/ buscar el candidato perfecto// porque tenemos un presidente queee/ no es el candidato pers...perfecto/ la persona más moral/ aah/sin embargo ha sido un presidente realmen.../relativamente bueno (3”)
- 136.**Voz en off:** la caza y captura del voto latino// ha sido la OBSESIÓN de los dos candidatos// ambos han hecho todo lo posible/ por hacer llegar su discurso/ a este segmento de la población// (VIDEO DE BUSH)
- 137.**Bush:** ¿cómo estás?↑//
- (EL PÚBLICO GRITA Y APLAUDE A BUSH)
- 138.**Bush:** vamos a ganar//con tu apoyo/ vamos a ganar/ en noviembre vamos a cambiar este país/ para todos los que viven/ en este país→//
- (MÚSICA)
- 139.**Voz en off:** el número de votantes de origen hispano// ha crecido en los últimos años// y ya no sólo hay que contentar a los conservadores cubanos de Miami// Gore lo sabe// y eso le lleva a incluir en su programa/ propuestas/ como la de conceder amnistía/ a los más de ochocientos MIL inmigrantes latinos no regularizados// Bush NO puede quedarse atrás (2”)
- 140.**Germán:** los republicanos/ o sea Bush/ han tenido que claudicar ante los latinos// porque sino Gore se los llevaba de me.../ por el medio// y ha tenido que hacer un esfuerzo// yy porque los hispanoamericanos o latinos/ pueees eh hh ummmm→// quieren más representatividad//
- 141.**Voz en off:** otras de las<<bazas>> de Gore// ha sido incluir en su candidatura// la del aspirante a vicepresidente de origen judío/ Josep Lieberman // Gore// también se deja ver/ con el candidato// de color Jesse Jackson// de este modo se gana la

confianza de las afroamericanos// táctica que algunos programas de televisión// no dudan en ridiculizar (16”)

(OBSERVAMOS LAS IMÁGENES DE UN PROGRAMA NORTEAMERICANO, CUYOS SUBTÍTULOS DICEN ASÍ: “NEGROS...HISPANOS...JUDÍOS...PODRÍAN SER PERFECTAMENTE UN ANUNCIO DE BENETTON)

142.**Voz en off:** de fondo la sombra de Bill Clinton/ que trata de mantenerse al margen/ para no eclipsar la figura de Albert Gore // y otra sombra/ aún mayor// la del abstencionismo// cerca de la mitad de los ciento ochenta millones de norteamericanos// con capacidad para votar // amenazan con no hacerlo// y es que lo único que parece preocupar// es como repartir los dos millones y medio de superávit// herencia de la era Clinton// la balanza económica se traduce/ en desapasionamiento del electorado//

143.**Germán:** es como en todaaa/ en todo el mundo// la gente se abstiene// eIIII no importa quien salga presidente// lo que importan son los mercaados// lo que ellos llaman <<dabelbolt>>// todos los días cada persona vota// no/ opinando// sino poniendo el dinero donde tiene la boca→§

144.**Jacqueline:** § es una pena/ porque como realmente/ estamos viviendo en unaa sociedad libre// y tenemos el/ el/ la libertad de votar/ uf/ aunque es que/ que sea en blanco/ debería votar//

145.**Voz en off:** la falta de interés de los norteamericanos// choca con la ATENCIÓN que desde el resto del mundo se le ha prestado a la carrera presidencial// la economía/ y la política internacional/ dependen en gran medida// de quién ocupe el sillón/ del despacho oval//

146.**Nicolás:** al haber cambio de gabinete/ o posible<<s>>// pues unn/ puede haber influencias en/ en cuanto a lo económico/ en política mundial/ aa/todo tipo de cosas/ estamos viendo el dólar/aaa/ que está disparao/ el precio del petróleooo también disparao/ conjunto al/ a la subida del dólar/ yyy/ y bueno eso son cosas donde Estados Unidos influye/ muchísimo//

147.**Voz en off:** Germán Mirella habla de Estados Unidos// como la Roma de este milenio//

148.**Germán:** Roma duró mil años/ las cosas iban máh lentas/ AHORA quizás no dure...eeeh/ mil años/ y los imperios se destruyen/ porque nacen con la semilla de su

- propia destrucción// o sea que/ cuánto durará estados unidos en la posición de supremacía↑/ más de doscientos años sí/ seguro//
- 149.**Voz en off:** las influencias de Norteamérica// van más allá de la política/ y la economía//
- 150.**Jacqueline:** poco a poco/ están cogiendo las// la/ lah fiestas// nortemericanas// por ejemplo// el Halloween / eso haace/ hace once años ehh/ BUENO/ cccasi nadie sabía que/ que/ que era la/ la fiesta de de Halloween//
- 151.**Voz en off:** también los hábitos de trabajo y alimenticios/ han sufrido el influjo norteamericano(4")
- 152.**Nicolás:** el otro día me quedé sorprendidísimo/ porque vi una familia/ UNA NO↑/ MUCHÍSIMAS FAMILIAS↑/ que llevaban a los niños en el coche// y// los llevaba a un Mac Donald's // y había cientos de bares ahí alrededor/ donde podían parar a tomarse una tapita/ una tortilla ooo/ un pincho deee lomo/<<o>> lo que fuera/ y allí iban a comerse una hamburguesa/ al Mac Donald's (2")
- 153.**Voz en off:** es el día de conocer quién será el presidente// Jacqueline// Nicolas y Germán// se reúnen con otros amigos para seguir los resultados muy de cerca (2") con el cambio horario/ los primeros datos relevantes no llegan hasta la mañana del día ocho// antes de que se cierren todos los datos oficiales// algunos medios proclaman la victoria de Bush// pero una diferencia mínima/ en el estado de Florida/ obliga a un nuevo recuento//
- 154.?: el pueblo de Florida/ tiene mucha gente/ que viven fuera/ y que mandan votos por correo/ oo otro/ me parece que también hay internet/ también que [se puede =]
- 155.?: [en Florida]
- 156.?:= en Florida y eso tarda un tiempo de contar/ y al momento cierran loos loos [<< >>=]
- 157.?: [sí las urnas]
- 158.?: = las urnas cuando cierran todavía no han recibido todos los << >>//
- 159.**Voz en off:** a partir de Florida/ se produce un conflicto único en la historia de las elecciones norteamericanas// Bush/ se considera ganador/ y espera que el nuevo recuento sólo sea una cuestión de trámite// Gore no asume la situación// se inicia el cruce de declaraciones entre candidatos// el segundo recuento/ que debía haber dado un presidente el jueves por la noche// no sirve para nada// la diferencia sigue siendo

mínima// y habrá que esperar a que lleguen los más de dos mil votos por correo de Florida// cuyo plazo/ se cierra el próximo/ día diecisiete// votos que en su mayoría/ proceden de militares/ más afines al partido republicano// irregularidades de forma en el diseño de algunas papeletas// amenazas de impugnación// y la posibilidad de que la presidencia se dirima en los tribunales// han puesto en cuestión el consagrado sistema electoral del país de la tecnología/ y la democracia// a estas alturas// NADIE sabe lo que va a pasar// NADIE sabe quién será el presidente de Estados Unidos (2'') Nicolás// German// y Jacqueline // tendrán que seguir esperando para conocer// QUIÉN↑ a ganado la quiniela (20'')

(FIN DEL VÍDEO. APARECE EL PRESENTADOR DEL PROGRAMA)

160.**Presentador:** norteamericanos/ que residen entre nosotros/ y que han seguido/ lógicamente/ con interés/ las presidenciales de su país// PUNTO FINAL// nos vamos ya anunciándoles/ que a partir de la próxima semana// pondremos a su disposición/ nuestra página web// para que la visiten/ o se pongan en contacto con nosotros// su dirección es/ la que están viendo ustedes en pantalla// es todo// les emplazamos/ para dentro de siete días// BUENAS NOCHES

(FINALIZA EL PROGRAMA).